

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 22 (1992)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Couture : à vos machines à coudre!

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Nous inaugurons ce mois une nouvelle rubrique, préparée par le studio de couture Elna. A intervalles réguliers, différents ouvrages, simples à réaliser, vous seront ainsi proposés.

### Des petits cadeaux personnalisés

En période de fêtes, les petits cadeaux font toujours plaisir, surtout lorsqu'ils sont préparés avec soin. Pour offrir chocolats, biscuits, herbes, pot-pourris, présentez-les dans un sachet personnalisé. En voici quelques exemples faciles et plaisants, que vous pourrez également utiliser à d'autres occasions.

### Fournitures

30 x 40 cm de tissu coton, 1 mètre de cordon, fil à coudre assorti.

**Modèle 1:** 80 cm de croquet.

**Modèle 2:** 20 cm de dentelles, petites fleurs + 2 fleurs, 40 cm de dentelle pour le bord.

**Modèle 3:** 25 cm de ruban (5 mm de large), quelques perles.

**Modèle 4:** 70 cm de ruban (8 mm de large), 20 cm de ruban (5 mm de large) 15 cm de galon fleuri.

### Marche à suivre

Couper deux rectangles de 30 cm de haut et 20 cm de large. Dimension du sachet fini 23 x 18 cm.

**Modèle 1:** Fixer le 1<sup>er</sup> croquet au point droit à 5,5 cm du bord droit dans le sens de la hauteur, le 2<sup>e</sup> à 2 cm du premier. Fixer le croquet horizontal à 5,5 cm du bord inférieur.

**Modèle 2:** Fixer la dentelle à fleurs au point droit à 5,5 cm du bord inférieur. Fixer la dentelle de bordure à 6,5 cm du bord supérieur sur les deux parties. Coudre deux fleurs au centre du sachet.

**Modèle 3:** Dessiner le motif sur l'endroit du tissu. Couper les rubans 2 cm plus longs que le dessin. Les fixer aux deux extrémités avec un papier collant. Piquer au point droit les 2 côtés du ruban, en respectant la longueur du dessin. Couper le surplus de ruban de chaque côté et renforcer avec un petit zigzag bien serré. Coudre les perles à la main.

**Modèle 4:** Mesurer 7 cm depuis l'angle inférieur droit en hauteur et en largeur. Tracer une diagonale à la craie en reliant ces 2 points.

Coudre le 1<sup>er</sup> ruban avec un point droit, de chaque côté, en suivant la diagonale; coudre les 2 rubans suivants à 5 mm de distance, et le dernier à 1 cm. Fixer le ruban de bordure à 6,5 cm du bord supérieur sur les 2 parties.

### Montage tous modèles

Epingler 2 parties, endroit contre endroit. Mesurer 10,5 cm à partir du haut de chaque côté et faire une marque. Faire une 2<sup>e</sup> marque à 1,5 cm de la 1<sup>re</sup> pour l'ouverture de la coulisse. Coudre au point droit jusqu'à la 1<sup>re</sup> marque. Faire quelques points arrière pour arrêter les fils. Reprendre après la 2<sup>e</sup> marque et coudre en respectant l'ouverture de l'autre côté. Repasser. Replier le bord à 1 cm sur l'envers. Repasser. Replier le tissu à 6,5 cm sur l'envers, ou au bord du ruban / de la dentelle (selon le modèle). Faire une 1<sup>re</sup> piqûre au bord de l'ourlet. Faire une 2<sup>e</sup> piqûre à 1,5 cm de la 2<sup>e</sup> pour la coulisse. Retourner et repasser. Couper le cordon en deux. Fixer un petit bout de papier collant aux extrémités pour les arrêter. Enfiler un cordon dans l'une des deux ouvertures à l'aide d'une épingle de nourrice, et l'autre cordon dans l'ouverture opposée. Faire un noeud au bout de chaque cordon.

Avez-vous besoin de renseignements supplémentaires? Vous pouvez appeler le studio de couture Elna au 022/345 88 31, interne 388.